



Kölner

Der Beste Assistent

*Лучший помощник



Только для бытового использования

Мойка высокого давления

KHPW 2200SP

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Мы благодарим Вас за выбор. Вы стали обладателем продукции торговой марки Kölner, которая отличается эргономичным дизайном и высоким качеством исполнения. Мы надеемся, что наша продукция станет Вашим надежным помощником на долгие годы!

Внимательно прочтите это руководство перед использованием оборудования и сохраните для обращения к нему впоследствии!

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

При покупке изделия в розничной торговой сети требуйте проверки его рабочего состояния, комплектности, наличия штампа торговой организации и даты продажи в гарантийном талоне, являющемся неотъемлемой частью настоящего руководства. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение данного изделия. (Бытовое назначение подразумевает под собой непрерывное использование в течение 15-20 минут, затем отключение на 5 минут). Применение изделия в профессиональных и коммерческих целях не предусмотрено.

ВНИМАНИЕ!

ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ОПАСНОСТИ ВОСПЛАМЕНЕНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ИЗДЕЛИЕ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ. ВО ИЗБЕЖАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА НЕ ПЫТАЙТЕСЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО ВСКРЫВАТЬ КОРПУС. ОБРАЩАЙТЕСЬ ЗА ОБСЛУЖИВАНИЕМ ТОЛЬКО В АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.

**НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ,
ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ**

Мойка высокого давления KHPW 2200SP (далее мойка) применяется для очистки от загрязнений дачного инвентаря, ступенек, садовых дорожек, бассейнов, заборов, фасадов зданий, транспортных средств и других поверхностей в рамках бытовых нужд. Электродвигатель мощностью 2200 Вт обеспечивает высокую производительность. Функция самовсасывания обеспечивает стабильный напор даже при минимальном давлении воды на входе мойки. Обращаем Ваше внимание на то, что данная мойка не предназначена для непрерывной и профессиональной работы. Ее использование не по назначению является основанием для отказа в гарантийном ремонте.

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
ПРИ РАБОТЕ С МОЙКОЙ**

1. Не используйте мойку для любых иных целей, кроме указанных в настоящем руководстве.
2. Не допускайте использования мойки неквалифицированными, несовершеннолетними лицами или людьми с недостаточными для использования мойки физическими данными. В случае передачи мойки другим лицам подробно расскажите о правилах ее использования и дайте ознакомиться с настоящим руководством.
3. Запрещено снимать или переделывать какие-либо элементы пистолета-распылителя или оборудования.
4. При запуске и работе мойки всегда крепко держите шланг и распылитель.
5. Не допускайте присутствия детей, животных или посторонних в рабочей зоне
6. Запрещено направлять струю воды под высоким давлением на людей и животных. Никогда не подносите руку или пальцы к распылителю во время работы мойки.
7. При использовании моющих средств обеспечьте защиту глаз, кожи и дыхательных путей.
8. Пользуйтесь только пистолетом-распылителем, входящим в комплект поставки.
9. Мойка не предназначена для перекачивания горячей воды. Температура воды не должна превышать 40°C.
10. Не погружайте электрооборудование и отдельные его части в воду или другие жидкости.
11. Не используйте электрооборудование, если есть риск возгорания или взрыва, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов.
12. Не переносите электрооборудование во включенном состоянии.
13. Убедитесь в том, что параметры сети соответствуют параметрам, указанным на электрооборудовании и в настоящем руководстве.
14. Подключайте электрооборудование к сети только после того, как Вы убедитесь, что выключатель находится в положении «Выкл».
15. При работе рекомендуется надевать подходящую одежду, чтобы никакие части не контактировали с оборудованием. Также убедитесь, что на Вас нет ничего, что могло бы помешать работе или вызвать нежелательные последствия.
16. В целях Вашей безопасности настоятельно рекомендуется работать с мойкой, установленной на ровную поверхность.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

17. Не оставляйте включенное электрооборудование без внимания.
18. Держите сетевой кабель вдали от источника нагрева, масла и острых предметов.
19. При отключении электрооборудования от сети держитесь за штекер сетевого кабеля.
20. Всегда отключайте электрооборудование от сети, когда Вы его не используете, а также:
 - в случае любых неполадок;
 - перед сменой насадки или чисткой;
 - после окончания работ.
21. Не пользуйтесь электрооборудованием после его падения или если на нем видны какие-либо следы повреждения. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для диагностики или ремонта электрооборудования.
22. При повреждении сетевого кабеля во избежание опасности его должен заменить изготовитель, его агент или аналогичное квалифицированное лицо. Замена сетевого кабеля осуществляется в авторизованном сервисном центре согласно действующему тарифу.
23. Работа и техобслуживание должны осуществляться строго в соответствии с данным руководством.
24. Не используйте чистящие средства, которые могут повредить оборудование (бензин и прочие агрессивные вещества).
25. Запрещено детям контактировать с электрооборудованием.

**ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МОЙКИ
ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ**

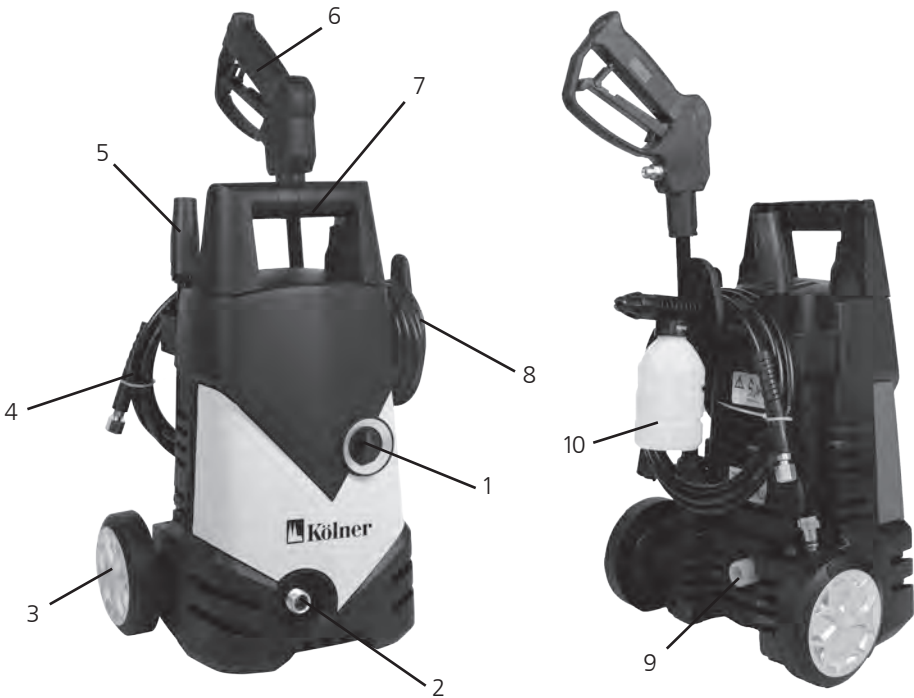
1. Никогда не отсоединяйте шланг от мойки, когда система находится под давлением. Чтобы сбросить давление, отключите электропитание и подачу воды, после чего 2-3 раза нажмите курок пистолета-распылителя.
2. Никогда не распыляйте легковоспламеняющиеся жидкости и не используйте мойку в средах, содержащих горючую пыль, жидкости или пары. Не работайте с мойкой в закрытом помещении или вблизи взрывоопасных объектов. Не распылять на электроприборы и провода
3. Использование нефilterованной воды или агрессивных химикатов приводит к повреждению мойки, используйте фильтр очистки воды на входе для увеличения срока службы.

ВНИМАНИЕ!

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ МОЙКУ В СОСТОЯНИИ АЛКОГОЛЬНОГО ИЛИ НАРКОТИЧЕСКОГО ОПЬЯНЕНИЯ ИЛИ В ИНЫХ УСЛОВИЯХ, МЕШАЮЩИХ ОБЪЕКТИВНОМУ ВОСПРИЯТИЮ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ, И НЕ СЛЕДУЕТ ДОВЕРЯТЬ МОЙКУ ЛЮДЯМ В ТАКОМ СОСТОЯНИИ ИЛИ В ТАКИХ УСЛОВИЯХ!

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Руководство по эксплуатации
2. Мойка высокого давления
3. Пистолет-распылитель
4. Удлинитель пистолета с соплом
5. Гибкий шланг высокого давления
6. Емкость для моющих средств
7. Переходник
8. Игла для очистки сопла
9. Фильтр

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ**

1. Выключатель
2. Выходной штуцер для воды
3. Колесо
4. Шланг высокого давления
5. Удлинитель пистолета с соплом
6. Пистолет-распылитель
7. Ручка
8. Сетевой кабель
9. Входной штуцер
10. Емкость для моющих средств

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПОДГОТОВКА РАБОТЕ

1. Установите на мойку кронштейн для крепления принадлежностей и рукоятку.



2. Установите переходник подключения водоснабжения на входной штуцер (9).

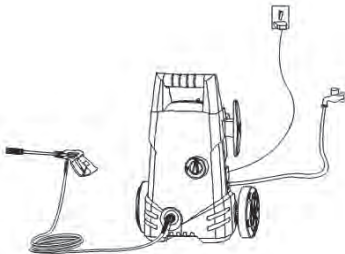
ВНИМАНИЕ! Водяной фильтр должен быть всегда установлен на входном штуцере для подачи воды и быть чистым, чтобы задерживать крупные механические примеси, которые могут повредить насос и внешний вид очищаемой поверхности.

3. Подключите шланг высокого давления (4) к выходному штуцеру мойки (2).

4. Подсоедините шланг высокого давления к пистолету-распылителю (6).

5. Вставьте до упора в пистолет удлинитель (5) или емкость для моющих средств (10) в зависимости от выполняемой работы.

6. Подсоедините к мойке шланг водоснабжения через переходник.



7. Установите мойку на рабочее место. Мойка должна стоять на твердой и ровной поверхности в вертикальном положении.

Во избежание повреждения изделия, никогда не используйте мойку высокого давления, если она имеет поперечный или продольный наклон более 15°.

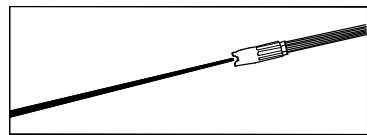
Для обеспечения эффективной вентиляции, а также для облегчения операций очистки и обслуживания, мойка должна быть установлена таким образом, чтобы вентиляционные отверстия находились на расстоянии не менее 50 см от любых предметов.

8. Перед началом и во время работы следуйте мерам предосторожности, указанным в настоящем руководстве.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

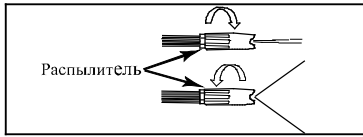
НАСТРОЙКА ВЕРНОВОГО МЕХАНИЗМА

Угол распыления из пистолета можно регулировать путем поворачивания распылителя. Это позволяет изменить форму струи с мощной без распыления до верной под углом примерно 60 градусов.

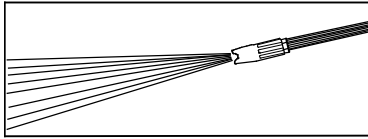


Узкая струя мощно воздействует на рабочую поверхность и обеспечивает максимально глубокую очистку. Будьте предельно осторожны при работе с узкой струей, т.к. она может повредить поверхность.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Верхнее распыление воздействует на более широкую область, что обеспечивает хорошую чистку с меньшим риском повреждения поверхности.

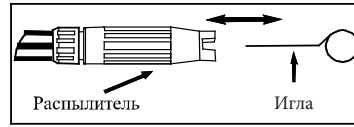


1. Убедитесь в том, что параметры сети соответствуют 220В ±10%, 50 Гц.
2. Подключите штекер сетевого кабеля (8) к сети.
3. Переведите выключатель (1) в положение «ВКЛ».
4. Нажмите курок пистолета и начинайте работу. При отжатии курка подача воды под давлением прекращается.
5. По окончании работ переведите выключатель в положение «ВЫКЛ» и отключите штекер сетевого кабеля от сети.

ОЧИСТКА РАСПЫЛИТЕЛЯ

Засорение сопла распылителя приводит к снижению напора воды и пульсации мойки во время работы. Для очистки распылителя:

1. Выключите мойку и отключите штекер сетевого кабеля от сети.
2. Отключите подачу воды. Сбросьте давление в шланге, 2-3 раза нажав курок пистолета.
3. Отключите шланг от пистолета.
4. Переведите сопло распылителя в режим узкой струи.
5. При помощи специальной иглы очистите сопло распылителя.

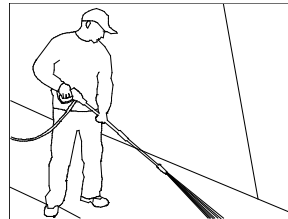


6. Удалите остатки засора путем обратного вливания воды через сопло распылителя.

УГОЛ К ОЧИЩАЕМОЙ ПОВЕРХНОСТИ

При распылении воды на какую-либо поверхность максимальный эффект достигается, когда вода падает на поверхность «отвесно». Однако такой вид воздействия часто вызывает вьедание частиц грязи в поверхность, что препятствует желаемой очистке.

Оптимальный угол распыления воды относительно поверхности составляет 45 градусов.



Распыление воды на поверхность под таким углом обеспечивает наиболее благоприятное воздействие вместе с эффективным устранением грязи с поверхности.

РАССТОЯНИЕ ОТ ОЧИЩАЕМОЙ ПОВЕРХНОСТИ

Еще один фактор, определяющий воздействие воды, - расстояние от распылителя до очищаемой поверхности. Сила воздействия воды повышается по мере приближения распылителя к поверхности.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

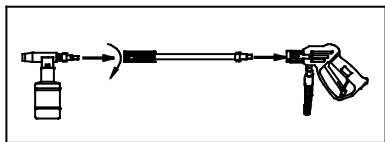
МОЮЩЕЕ СРЕДСТВО

Использование моющих средств существенно сократит время очистки и способствует устранению сильных загрязнений. Некоторые моющие средства разработаны специально для моек высокого давления и конкретных задач. Такие средства по плотности приблизительно равны воде. Использование более плотных моющих средств, таких, как хозяйственное мыло, приведет к засорению системы закачки и помешает работе.

Для очистки поверхности нужно нанести на нее моющее средство и дать ему растворить грязь и пыль. На вертикальные поверхности моющее средство следует наносить снизу. Это предотвратит стекание и образование затеков. Промывание под высоким давлением также следует вести снизу вверх. В случае сильных загрязнений в дополнение к использованию моющих средств и высокому давлению можно также пользоваться щеткой.



1. Открутите верхнюю часть емкости для моющих средств и наполните ее.
2. Подключите емкость для моющих средств к соплу пистолета распылителя.



3. Нанесите моющее средство до полно-

го покрытия поверхности, подлежащей очистке.

4. Оставьте моющее средство на поверхности в течение нескольких минут. Не допускайте высыхания моющего средства на очищаемой поверхности.
5. Снимите емкость для моющих средств с распылителя и установите удлинитель с соплом.
6. Очистите поверхность.

ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ

1. Убедитесь, что всё моющее средство из системы удалено.
2. Выключите мойку и отключите сетевой кабель от сети.
3. Отключите подачу воды.
4. Сбросьте давление, нажав курок пистолета-распылителя.

ВНИМАНИЕ! Никогда не выключайте воду до выключения мотора. Возможны серьезные повреждения насоса и/или мотора.

ОСТОРОЖНО! Никогда не отсоединяйте шланг высокого давления от мойки, пока он находится под давлением. Чтобы сбросить давление, отключите мотор и водоснабжение нажмите курок 2-3 раза.

ХРАНЕНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Перед проведением работ по техобслуживанию мойки всегда отключайте сетевой кабель из сети.

ХРАНЕНИЕ

Хранить мойку необходимо в закрытом помещении с естественной вентиляцией, при температуре окружающей среды от 0° до +40 и относительной влажности

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

воздуха не более 80% в месте, недопустимом для детей. Запрещено хранить мойку при отрицательных температурах.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Очищайте сопло распылителя после каждого использования мойки. После работы протрите мойку, шланг, пистолет, удлинитель, емкость и сетевой кабель мягкой влажной тканью.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

ВНИМАНИЕ! При покупке изделия требуйте проверки комплектности и исправности, а также правильного заполнения гарантийного талона.

1. Гарантийные обязательства осуществляются при наличии правильно заполненного гарантийного талона с указанием в нем даты продажи, серийного номера, печати (штампа) торгующей организации, подписи продавца. При отсутствии у Вас правильно заполненного гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.

2. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.

3. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение изделия.

4. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее законодательство Российской Федерации, в частности, последняя редакция Федерального закона «О защите прав потребителей» и Гражданский кодекс Российской Федерации.

5. Гарантийный срок эксплуатации на изделие составляет 12 месяцев. Этот срок исчисляется со дня продажи через роз-

ничную сеть.

6. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного

срока, и обусловленные производственными, технологическими и конструктивными дефектами, т. е. допущенными по вине предприятия-изготовителя.

7. Гарантийные обязательства не распространяются:

7.1. На неисправности изделия, возникшие в результате:

- несоблюдения пользователем предписаний руководства по эксплуатации;

- механического повреждения, вызванного внешним или любым другим воздействием;

- применения изделия не по назначению;

- неблагоприятных атмосферных и внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети требованиям руководства по эксплуатации;

- использование принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем;

- попадание внутрь изделия инородных предметов или засорения вентиляционных отверстий большим количеством отходов, таких как пыль, грязь и т.п.

7.2. На изделия, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации неуполномоченными на то лицами.

7.3. На неисправности, возникшие вследствие ненадлежащего обращения или хранения изделия:

- наличие ржавчины на металлических элементах изделия;

- наличие окислов коллектора;

- обрывы и надрезы сетевого кабеля;

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- сколы, царапины, сильные потертости корпуса.

7.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки изделия, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей.

К безусловным признакам перегрузки относится:

- деформация или оплавление деталей и узлов изделия;
- появление окалины на коллекторе или угольных щетках;
- одновременный выход из строя ротора и статора электродвигателя;
- потемнение или обугливание изоляции проводов.

7.5. На расходные материалы, сменные детали, узлы, подлежащие периодической замене, такие как угольные щетки, пистолет-распылитель, шланг высокого давления, емкость для моющих средств, штуцер и прочее.

7.6 На изделия без читаемого серийного номера

Обращаем ваше внимание, что доставка изделия в сервисный центр и из него осуществляется конечным потребителем (владельцем) или за его счет.

ВНИМАНИЕ! При покупке изделия требуйте проверки комплектности и исправности, а также правильного заполнения гарантийного талона.

УТИЛИЗАЦИЯ

При утилизации пришедшего в негодность изделия примите все меры, чтобы не нанести вреда окружающей среде. Не стоит самостоятельно пытаться утилизировать изделие. Настоятельно рекомендуется обратиться в специальную службу

На детали и узлы, замененные при ремонте в авторизованном сервисном центре, предоставляется гарантия 3 месяца. Техническое освидетельствование инструмента на предмет установления гарантийного случая производится только в авторизованном сервисном центре.

ШУМОВИБРАЦИОННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Шумовибрационные характеристики соответствуют европейским стандартам

| Шум | Вибрация |
|--------------|-----------------------|
| LpA: 80dB(A) | <2.5 m/s ² |
| LwA: 89dB(A) | |

Фирма-производитель обращает внимание покупателей, что при эксплуатации изделия в рамках личных нужд и соблюдений правил пользования, приведенных в данном руководстве по эксплуатации, срок службы изделия может значительно превысить указанный в настоящем руководстве.

Фирма-производитель оставляет за собой право вносить в конструкцию и комплектацию изменения, не ухудшающие эксплуатационные качества товара.

Список сервисных центров можно узнать у продавца или на сайте www.kolner-tools.com.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Импортер/уполномоченная организация
на принятие претензий:
ООО «Союз»
Адрес: 432006, Россия, г. Ульяновск,
ул. Локомотивная, 14

Сделано в КНР

Изготовитель: ЧЖЕЦЗЯН АНЛУ КЛИ-
НИНГ МАШИНЕРИ КОРПОРЕЙШН
ЛИМИТЕД 190 ИНДАСТРИ РОАД,
ЦЗИНЬ ЦЯО ЛУ ЭРЕА, ТАЙЧЖОУ, КИ-
ТАЙ

Дата изготовления
указана на серийном номере



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| | |
|-------------------------------|--------------------|
| Напряжение сети/частота | 220 В ±10% / 50 Гц |
| Потребляемая мощность | 2200 Вт |
| Рабочее давление | 100 Бар |
| Максимальное давление | 150 Бар |
| Рабочий расход жидкости | 420 л/ч |
| Длина шланга | 5 м |
| Максимальная температура воды | 40°C |
| Длина сетевого кабеля | 5 м |
| Масса | 7.5 кг |
| Срок службы | 3 года |